

DIARI

LANGUE FRANÇAISE

Créé par

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.01

"Episode #1"

Tout semble différent le premier jour de rentrée scolaire. Pietro fait un effort pour renouer avec Livia, tandis que les nouveaux camarades de classe gardent leurs distances.

Écrit par:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo

Réalisé par:

Alessandro Celli

Date de la première:

14.09.2023 (IT)

13.10.2023 (WW)



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DIARI is a Netflix Original Series

Membres de la distribution

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1

00:00:16,400 --> 00:00:17,920

Tu sais

2

00:00:18,000 --> 00:00:19,360

Pour toi

3

00:00:20,120 --> 00:00:23,840

Il y a une place dans mon esprit

4

00:00:23,920 --> 00:00:26,280

Qui occulte

5

00:00:26,360 --> 00:00:28,920

Toutes mes autres pensées...

6

00:00:33,480 --> 00:00:35,600

COLLÈGE GALILÉE

MARINA PICCOLA

7

00:01:14,680 --> 00:01:16,040

J'ai passé un super été.

8

00:01:16,560 --> 00:01:18,600

J'ai une copine incroyable.

9

00:01:21,640 --> 00:01:23,840

Puis il y a eux : mes amis.

10

00:01:23,920 --> 00:01:27,280

On s'est battus

et on a sauvé notre ancienne école.

11

00:01:27,360 --> 00:01:28,800

Je suis aux anges.

12

00:01:29,680 --> 00:01:32,360
Pietro ! Pietro, réveille-toi !

13
00:01:33,360 --> 00:01:35,960
Pietro, on doit y aller.

14
00:01:37,800 --> 00:01:39,280
On est à la bourre.

15
00:01:39,800 --> 00:01:40,880
Dépêche-toi !

16
00:01:44,240 --> 00:01:46,160
COLLÈGE GALILÉE
MARINA GRANDE

17
00:01:46,240 --> 00:01:47,600
Tout va bien... c'est ça.

18
00:01:48,480 --> 00:01:50,360
Je vis mon pire cauchemar, oui.

19
00:01:52,440 --> 00:01:54,400
Premier jour d'école à Marina Grande,

20
00:01:55,080 --> 00:01:56,840
et j'attends déjà le dernier.

21
00:02:40,760 --> 00:02:42,480
AG3NDA

22
00:02:44,480 --> 00:02:46,720
Allez, dépêche-toi ! On y va !

23
00:02:46,800 --> 00:02:50,080
SEPTEMBRE

39 SEMAINES AVANT LES EXAMENS

24

00:02:53,400 --> 00:02:56,320

LUNDI

25

00:02:59,600 --> 00:03:00,840

Non, c'est pas là.

26

00:03:00,920 --> 00:03:02,040

Par ici. Cours !

27

00:03:06,800 --> 00:03:07,840

... ravi de vous voir.

28

00:03:08,600 --> 00:03:11,240

Et la politesse ?

On frappe avant d'entrer.

29

00:03:11,320 --> 00:03:12,920

C'est une heure pour arriver ?

30

00:03:13,000 --> 00:03:15,760

Si on était restés à Marina Piccola,
on serait à l'heure.

31

00:03:15,840 --> 00:03:16,680

Maggi !

32

00:03:17,640 --> 00:03:19,440

Et ton autre chaussure ?

33

00:03:20,080 --> 00:03:21,480

Taisez-vous.

34

00:03:21,560 --> 00:03:22,600

Elle est tombée.

35

00:03:23,200 --> 00:03:24,800
Remets-la.

36

00:03:24,880 --> 00:03:27,920
Arrête de faire le clown, Paccagnini.

37

00:03:28,000 --> 00:03:30,040
Tu as validé de justesse l'an dernier.

38

00:03:30,560 --> 00:03:33,200
On est presque tous dans la même classe.

39

00:03:33,720 --> 00:03:37,320
Un peu différents, plus vieux,
mais les mêmes, au fond.

40

00:03:39,120 --> 00:03:41,640
Qui est cette fille aux cheveux bleus ?

41

00:03:44,960 --> 00:03:45,800
Livia ?

42

00:03:48,280 --> 00:03:49,680
Elle m'a tellement manqué.

43

00:03:50,440 --> 00:03:52,080
On part du mauvais pied.

44

00:03:52,160 --> 00:03:53,720
C'est à cause de la chaussure...

45

00:03:54,720 --> 00:03:56,360
Va t'asseoir. Silence !

46

00:03:56,880 --> 00:03:58,240
Et mets ta chaussure.

47

00:03:58,800 --> 00:04:00,480
Maggi ?

48

00:04:01,600 --> 00:04:02,760
Tu es avec nous ?

49

00:04:03,360 --> 00:04:04,960
- Oui.
- Où vas-tu ?

50

00:04:05,040 --> 00:04:06,240
Où tu vas comme ça ?

51

00:04:07,000 --> 00:04:09,280
Vous ne pensiez pas
vous asseoir ensemble ?

52

00:04:09,360 --> 00:04:10,800
Non.

53

00:04:10,880 --> 00:04:12,160
Mets-toi à côté d'Isabel.

54

00:04:12,240 --> 00:04:13,680
- Monica...
- Monsieur ?

55

00:04:15,960 --> 00:04:17,960
Monica, à côté de Paccagnini.

56

00:04:20,040 --> 00:04:21,600
Comme vous pouvez le voir,

57

00:04:22,200 --> 00:04:24,440
j'ai décidé de vous mettre
dans la même classe

58

00:04:25,080 --> 00:04:28,920
dans cette nouvelle école,
malgré les événements de l'an dernier.

59

00:04:29,600 --> 00:04:31,440
Ce qui s'est passé l'an dernier

60

00:04:32,080 --> 00:04:33,160
est inacceptable.

61

00:04:33,640 --> 00:04:35,480
Elle est encore plus belle.

62

00:04:36,880 --> 00:04:40,720
Je n'ai jamais vu ça
de toute ma carrière.

63

00:04:41,640 --> 00:04:43,880
On a fait la une,
vous vous rendez compte ?

64

00:04:45,640 --> 00:04:48,000
Elle m'en veut encore.
Elle ne s'en est pas remise.

65

00:04:48,080 --> 00:04:51,360
Je vous ai à l'œil.
Au moindre souci, je serai inflexible.

66

00:04:52,240 --> 00:04:53,520
Compris, Maggi ?

67

00:04:54,480 --> 00:04:55,560

Oui.

68

00:05:03,960 --> 00:05:06,280
Comment tu trouves la faune ici ?

69

00:05:07,440 --> 00:05:08,760
Que des thons.

70

00:05:09,280 --> 00:05:11,880
Pour l'instant, tout ce
qui m'intéresse, c'est Livia.

71

00:05:12,400 --> 00:05:14,560
Même si elle est imprévisible.

72

00:05:14,640 --> 00:05:18,520
Comme Isabel et Michele. Ils sortaient
ensemble, mais se sont séparés.

73

00:05:19,520 --> 00:05:21,920
Alors que Giulio et Arianna
relèvent du miracle.

74

00:05:22,000 --> 00:05:23,960
Ils sont ensemble depuis trois mois.

75

00:05:24,640 --> 00:05:26,720
Je parie qu'elle va mettre fin au baiser.

76

00:05:30,840 --> 00:05:32,360
Bon, j'arrête les paris !

77

00:05:33,920 --> 00:05:36,000
Cette école craint, non ?

78

00:05:36,080 --> 00:05:37,560

Un vrai film d'horreur.

79

00:05:38,520 --> 00:05:41,840

Salut, Dani.

Tu n'en as jamais marre de danser ?

80

00:05:42,440 --> 00:05:45,480

- T'as fait ça tout l'été.

- Pourquoi je me laisserais ?

81

00:05:45,560 --> 00:05:47,040

J'ai découvert mon talent.

82

00:05:48,000 --> 00:05:50,400

Tu sais qui d'autre assure ? Eux.

83

00:05:51,120 --> 00:05:51,960

Les Xmob.

84

00:05:52,640 --> 00:05:53,880

La troupe de Marina Grande.

85

00:05:54,400 --> 00:05:56,200

Si vous la connaissez pas,

86

00:05:56,280 --> 00:05:57,840

voici Bianca, ma cousine.

87

00:05:57,920 --> 00:05:59,840

- Salut.

- On se ressemble, hein ?

88

00:05:59,920 --> 00:06:02,320

- T'en rêves !

- Carrément.

89

00:06:02,400 --> 00:06:04,360
Sa mère est une super coach.

90

00:06:04,440 --> 00:06:07,280
Elle entraîne la Stella Marina,
une équipe super cool.

91

00:06:07,360 --> 00:06:08,640
En fait,

92

00:06:08,720 --> 00:06:11,520
elle a été transférée
pour passer du temps avec moi,

93

00:06:11,600 --> 00:06:12,760
son cousin préféré.

94

00:06:12,840 --> 00:06:13,920
Arrête, Giulio.

95

00:06:14,680 --> 00:06:15,600
Salut, Bianca.

96

00:06:16,760 --> 00:06:17,760
Salut.

97

00:06:17,840 --> 00:06:19,120
Content de te voir.

98

00:06:19,200 --> 00:06:21,880
On ne s'est pas vus depuis la maternelle.

99

00:06:24,360 --> 00:06:27,280
Plutôt le primaire.
Je ne t'avais pas reconnue.

100

00:06:30,560 --> 00:06:31,760
Moi non plus.

101

00:06:31,840 --> 00:06:35,120
Ça fait quoi d'être coincée sur l'île ?
Le continent te manque ?

102

00:06:35,200 --> 00:06:37,120
Tu plaisantes ? J'avais hâte.

103

00:06:37,200 --> 00:06:39,040
Je ne repartirai jamais d'ici.

104

00:06:39,120 --> 00:06:40,640
N'en fais pas trop.

105

00:06:40,720 --> 00:06:42,240
Tu te lasserai vite.

106

00:06:42,320 --> 00:06:43,520
- Non.
- Si.

107

00:06:43,600 --> 00:06:45,120
- Je te jure.
- Je pense pas.

108

00:06:47,160 --> 00:06:48,280
- Mais non.
- Si.

109

00:06:48,360 --> 00:06:50,000
- Crois-moi.
- Tu vas te lasser.

110

00:06:50,080 --> 00:06:52,080
- Non.

- Je te dis que si !

111
00:06:52,960 --> 00:06:54,680
- Enchanté, Mirko !
- Bianca.

112
00:06:54,760 --> 00:06:55,600
Daniele.

113
00:06:56,160 --> 00:06:57,000
Michele.

114
00:06:58,160 --> 00:06:59,080
Livia ?

115
00:07:00,200 --> 00:07:01,880
- Salut.
- Salut.

116
00:07:01,960 --> 00:07:04,920
Tu viens pas saluer la nouvelle, Bianca ?

117
00:07:05,520 --> 00:07:08,880
On s'est déjà présentées,
on partage le même bureau.

118
00:07:08,960 --> 00:07:10,000
C'est vrai.

119
00:07:11,160 --> 00:07:13,520
Alors, ces vacances à Londres ?

120
00:07:14,280 --> 00:07:15,520
Je me suis bien amusée.

121
00:07:15,600 --> 00:07:18,360

Je vois que tu as une nouvelle coupe.

122

00:07:19,680 --> 00:07:20,720
Ça te va bien.

123

00:07:22,280 --> 00:07:23,440
Tu as changé.

124

00:07:23,520 --> 00:07:25,920
Contrairement à toi, je suppose.

125

00:07:27,040 --> 00:07:29,080
- Heya, Liv !
- Heya, les filles.

126

00:07:29,160 --> 00:07:30,640
C'est quoi ça, "heya" ?

127

00:07:30,720 --> 00:07:33,000
C'est comme ça
qu'on se saluait à Londres.

128

00:07:33,080 --> 00:07:35,240
On suivait les mêmes cours d'été.

129

00:07:36,120 --> 00:07:38,400
Je te présente Sara et Katia.

130

00:07:38,480 --> 00:07:39,480
Je vois.

131

00:07:39,560 --> 00:07:40,960
Enchanté, Pietro.

132

00:07:41,840 --> 00:07:43,480
Elle, je la connais déjà.

133

00:07:44,160 --> 00:07:45,200

C'est vrai ?

134

00:07:45,960 --> 00:07:48,480

Ouais, c'est une longue histoire.

135

00:07:48,560 --> 00:07:50,560

J'adore tes cheveux ! Tu l'as fait, alors.

136

00:07:50,640 --> 00:07:54,520

Oui, j'ai essayé et bien aimé,
alors je suis passée au permanent.

137

00:07:54,600 --> 00:07:56,320

C'est très original.

138

00:07:57,040 --> 00:07:58,360

Contrairement à elle,

139

00:07:58,440 --> 00:08:00,680

qui a copié ma coiffure.

140

00:08:00,760 --> 00:08:02,480

À moins que tu l'aies copiée.

141

00:08:03,080 --> 00:08:03,960

Mais bien sûr.

142

00:08:08,560 --> 00:08:10,200

- Bon, on y va ?

- Oui.

143

00:08:15,560 --> 00:08:16,440

Katia.

144
00:08:17,080 --> 00:08:18,040
De troisième A.

145
00:08:18,120 --> 00:08:19,920
Une fille insupportable.

146
00:08:27,960 --> 00:08:29,160
Elle s'en remettra.

147
00:08:29,240 --> 00:08:30,920
La connaissant, j'en doute.

148
00:08:34,000 --> 00:08:35,600
Mais je n'abandonnerai pas.

149
00:08:38,440 --> 00:08:40,400
- Je vais te pousser.
- Vas-y.

150
00:08:40,480 --> 00:08:42,520
Trois, deux, un...

151
00:08:46,440 --> 00:08:47,440
C'est parti !

152
00:08:56,160 --> 00:08:59,080
Si c'est ça, le premier jour,
imagine les suivants !

153
00:09:00,000 --> 00:09:02,280
J'aimerais partir loin à moto.

154
00:09:02,360 --> 00:09:04,600
Loin du principal, loin de Katia,

155

00:09:05,120 --> 00:09:06,480
loin de mes parents.

156

00:09:06,560 --> 00:09:08,480
Quelque part où Livia m'en voudrait pas.

157

00:09:08,560 --> 00:09:11,080
Si tout pouvait redevenir comme avant.

158

00:09:11,560 --> 00:09:15,120
Comme quand on arrache
la victoire à la dernière minute.

159

00:09:20,400 --> 00:09:21,240
Pow3r ?

160

00:09:23,240 --> 00:09:25,480
- Mais non, c'est Pow3r !
- C'est qui ?

161

00:09:25,560 --> 00:09:27,040
Un super gameur.

162

00:09:27,640 --> 00:09:29,280
Cale-le. Vite !

163

00:09:34,120 --> 00:09:36,280
On le rattrapera pas, il est déjà parti.

164

00:09:37,400 --> 00:09:39,080
Dis-moi que je rêve.

165

00:09:39,160 --> 00:09:40,480
Tu rêves ?

166

00:09:41,440 --> 00:09:42,400

Je ne rêve pas.

167

00:09:42,920 --> 00:09:44,120
C'est trop dommage.

168

00:09:44,200 --> 00:09:46,640
C'est mon idole,
j'ai plein de trucs à lui dire.

169

00:09:47,360 --> 00:09:50,080
Tu prends le jeu vidéo
un peu trop au sérieux.

170

00:09:50,160 --> 00:09:51,000
Comment ça ?

171

00:09:51,080 --> 00:09:53,000
Tu as passé tout l'été à jouer.

172

00:09:53,080 --> 00:09:54,560
Regarde comme tu es pâle.

173

00:09:55,080 --> 00:09:56,000
Tu piges pas.

174

00:09:56,080 --> 00:09:59,360
J'ai trouvé un programme génial
qui m'aide à créer des jeux.

175

00:09:59,440 --> 00:10:00,560
Je te montrerai.

176

00:10:01,160 --> 00:10:03,600
- J'ai d'autres projets.
- Oui, bien sûr.

177

00:10:04,560 --> 00:10:05,800
Quoi, au juste ?

178

00:10:10,160 --> 00:10:11,760
LE COLLÈGE GALILÉE ASSIÉGÉ

179

00:10:33,040 --> 00:10:35,720
Ta mère est sympa
d'avoir acheté un panier.

180

00:10:35,800 --> 00:10:36,680
Il te plaît ?

181

00:10:37,400 --> 00:10:40,480
Elle se sentait coupable
d'avoir vendu la maison.

182

00:10:42,320 --> 00:10:44,320
C'est dommage, je l'adorais.

183

00:10:44,960 --> 00:10:45,960
Et moi donc.

184

00:10:51,400 --> 00:10:53,440
- Mais il y a la mer ici.
- Normal.

185

00:10:53,520 --> 00:10:55,840
On est sur une île, la mer est partout.

186

00:10:55,920 --> 00:10:59,160
Comme d'hab, ils ont pris
une grande décision sans m'en parler.

187

00:10:59,240 --> 00:11:02,760
Ils essaient de m'acheter
avec une belle maison, une belle vue.

188

00:11:03,360 --> 00:11:04,600
Mais ça marche pas.

189

00:11:05,600 --> 00:11:07,600
Je partirai un jour ou l'autre.

190

00:11:11,320 --> 00:11:14,240
- On ne finira pas comme eux.
- Non.

191

00:11:14,320 --> 00:11:15,800
On sera jamais comme eux.

192

00:11:21,680 --> 00:11:22,680
Passe.

193

00:11:26,680 --> 00:11:27,760
Bon, ça suffit.

194

00:11:28,760 --> 00:11:30,920
T'es prêt pour la NBA,
tu peux te détendre.

195

00:11:31,000 --> 00:11:32,080
Crétin.

196

00:11:32,800 --> 00:11:35,680
La Stella Marina est
une grosse équipe, tu sais.

197

00:11:35,760 --> 00:11:38,120
Et ça me tient vraiment à cœur.

198

00:11:40,080 --> 00:11:40,920
C'est quoi ?

199

00:11:42,920 --> 00:11:46,320
Un rappel, je dois être
chez Arianna dans une heure.

200

00:11:47,000 --> 00:11:49,480
T'as le temps, non ?
Elle habite à deux pas.

201

00:11:50,000 --> 00:11:54,360
Je dois me préparer psychologiquement.
Je vais bientôt resonner.

202

00:11:56,400 --> 00:11:58,800
Giulio, tout va bien avec Arianna ?

203

00:11:59,920 --> 00:12:00,760
Oui.

204

00:12:01,680 --> 00:12:03,400
Enfin, je ne sais pas.

205

00:12:04,000 --> 00:12:04,920
C'est juste...

206

00:12:05,760 --> 00:12:08,960
que depuis les vacances d'été,
elle est devenue un peu...

207

00:12:10,120 --> 00:12:10,960
collante.

208

00:12:12,400 --> 00:12:16,360
Puis le changement d'école,
les examens de fin d'année...

209

00:12:17,800 --> 00:12:19,000
Ça la stresse un peu.

210

00:12:19,800 --> 00:12:21,640
Je la comprends un peu.

211

00:12:22,720 --> 00:12:27,920
Elle se repose sur moi,
mais je sais pas si j'aime être en couple.

212

00:12:30,360 --> 00:12:32,360
Voyons si j'ai bien compris.

213

00:12:33,320 --> 00:12:36,040
Tu as fait
tous ces efforts pour la séduire,

214

00:12:36,640 --> 00:12:37,680
et tu en as marre ?

215

00:12:38,280 --> 00:12:40,320
C'est un peu ça, mais bon.

216

00:12:47,880 --> 00:12:50,200
MARDI

217

00:12:50,880 --> 00:12:53,080
Je me regarde dans le miroir
Et me perds en mer

218

00:12:53,160 --> 00:12:55,560
Une larme coule mais le temps s'écoule

219

00:12:55,640 --> 00:12:57,800
Je repense à tout
ce chemin parcouru ensemble

220
00:12:57,880 --> 00:12:59,880
Avec le chant des sirènes pour seul...

221
00:12:59,960 --> 00:13:00,800
Alors ?

222
00:13:00,880 --> 00:13:03,600
Je salue mes camarades, mes amis
Mes instants...

223
00:13:04,200 --> 00:13:05,200
Ça déchire.

224
00:13:05,720 --> 00:13:06,920
Ouais, c'est le feu.

225
00:13:07,600 --> 00:13:09,480
Il manque quelque chose ?

226
00:13:09,560 --> 00:13:11,320
Arrête, Mirko. C'est parfait.

227
00:13:11,400 --> 00:13:13,640
Je peux avoir votre attention ?

228
00:13:13,720 --> 00:13:15,720
Il manque peut-être des chœurs.

229
00:13:15,800 --> 00:13:16,840
C'est important.

230
00:13:18,680 --> 00:13:19,600
SOIRÉE DE RENTRÉE

231
00:13:19,680 --> 00:13:22,080

On sait que vous ne vouliez pas venir ici

232

00:13:22,720 --> 00:13:24,720
et que vous ne nous aimez pas.

233

00:13:25,200 --> 00:13:26,040
Hein, Pietro ?

234

00:13:27,480 --> 00:13:28,960
Mais vous êtes là.

235

00:13:29,040 --> 00:13:31,600
Alors, autant essayer de s'entendre ?

236

00:13:34,880 --> 00:13:36,640
Selon la tradition ici,

237

00:13:36,720 --> 00:13:39,360
c'est la 3ème A
qui organise la soirée de rentrée.

238

00:13:39,440 --> 00:13:41,360
Elle aura lieu dans mon jardin.

239

00:13:41,440 --> 00:13:45,400
C'est pour ça qu'on vous demande
une petite contribution.

240

00:13:45,480 --> 00:13:46,800
- Ça vous dit ?
- Ouais !

241

00:13:46,880 --> 00:13:48,360
C'est combien ?

242

00:13:48,440 --> 00:13:49,640

À toi de voir.

243

00:13:50,240 --> 00:13:52,360
- Tu invites toute l'école ?
- Bien sûr.

244

00:13:52,440 --> 00:13:55,280
- Ça va être cool.
- Au moins, on dansera.

245

00:13:56,240 --> 00:13:58,200
- Ça me va.
- D'accord.

246

00:13:58,280 --> 00:14:00,760
- Il y aura à manger ?
- Oui, t'inquiète pas.

247

00:14:00,840 --> 00:14:04,360
- Il y aura de la musique ?
- Bien sûr, on va bien s'amuser.

248

00:14:05,240 --> 00:14:06,240
Tiens.

249

00:14:08,640 --> 00:14:09,720
Il va pas pleuvoir ?

250

00:14:11,360 --> 00:14:12,280
Et alors ?

251

00:14:18,720 --> 00:14:22,040
Je ne sais vraiment pas
ce que Livia lui trouve.

252

00:14:44,320 --> 00:14:45,280
Salut.

253

00:14:46,240 --> 00:14:47,120

Tu veux quoi ?

254

00:14:47,800 --> 00:14:48,640

Rien.

255

00:14:49,120 --> 00:14:51,920

Je prenais mon vélo
pour qu'on rentre ensemble.

256

00:14:52,560 --> 00:14:53,840

Arrête un peu.

257

00:14:54,880 --> 00:14:55,720

J'ai remarqué

258

00:14:56,400 --> 00:14:59,040

que les gens d'ici t'aimaient bien.

259

00:14:59,640 --> 00:15:02,400

Tout le monde est
invité à la soirée, non ?

260

00:15:02,960 --> 00:15:03,800

Oui.

261

00:15:04,280 --> 00:15:06,200

Mais il y a un truc pas rond.

262

00:15:06,800 --> 00:15:09,080

Toi non plus, tu tournes pas rond.

263

00:15:13,840 --> 00:15:14,680

Attends.

264

00:15:16,160 --> 00:15:18,160
Je sais que tu m'en veux encore.

265

00:15:20,480 --> 00:15:21,520
Et c'est normal.

266

00:15:21,600 --> 00:15:22,960
Ce pari était une erreur.

267

00:15:24,920 --> 00:15:28,640
Mais je me disais...
qu'on pourrait faire la paix.

268

00:15:31,120 --> 00:15:32,560
Ce n'est pas si simple.

269

00:15:32,640 --> 00:15:33,480
Je sais.

270

00:15:34,120 --> 00:15:35,280
Il suffit de le vouloir.

271

00:15:37,360 --> 00:15:38,200
Exactement.

272

00:16:00,880 --> 00:16:01,800
MERCREDI

273

00:16:01,880 --> 00:16:03,880
- Bonjour, les jeunes.
- Bonjour.

274

00:16:03,960 --> 00:16:06,360
Je suis Madame Abate.

275

00:16:06,440 --> 00:16:10,400
Je serai votre prof d'italien,
d'histoire et de géographie.

276

00:16:10,480 --> 00:16:13,720
On va commencer
par notre cours de littérature italienne,

277

00:16:13,800 --> 00:16:16,800
avec deux mouvements littéraires
qui se sont développés

278

00:16:16,880 --> 00:16:19,520
entre la fin du 18e siècle
et le début du 19e siècle :

279

00:16:19,600 --> 00:16:23,320
les Lumières et le romantisme.

280

00:16:25,000 --> 00:16:26,160
Deux mouvements...

281

00:16:26,240 --> 00:16:27,200
Laisse-lui du temps.

282

00:16:27,280 --> 00:16:30,680
Nous allons étudier
leurs principales caractéristiques.

283

00:16:30,760 --> 00:16:32,440
C'est qu'une question de temps ?

284

00:16:32,520 --> 00:16:34,480
Je suis sûre qu'elle pense à toi.

285

00:16:35,080 --> 00:16:36,400
Les Lumières,

286

00:16:37,360 --> 00:16:40,840
la culture des Lumières
repose sur la raison...

287

00:16:41,560 --> 00:16:42,880
C'est un grand jour.

288

00:16:43,680 --> 00:16:46,680
Je passe les sélections
pour une équipe de basket.

289

00:16:47,320 --> 00:16:48,360
J'ai le trac.

290

00:16:48,440 --> 00:16:50,840
Mais Giulio a dit qu'il viendrait.

291

00:16:50,920 --> 00:16:51,800
Oui, aujourd'hui.

292

00:16:52,440 --> 00:16:53,280
Giulio.

293

00:16:53,760 --> 00:16:54,760
Tu es déjà pris.

294

00:16:54,840 --> 00:16:55,800
Ah bon ?

295

00:16:55,880 --> 00:16:59,000
On a un cours de danse caribéenne
pour notre mois-iversaire.

296

00:17:02,320 --> 00:17:03,480
Je suis déjà pris.

297

00:17:04,640 --> 00:17:06,000

Oui, avec moi !

298

00:17:06,080 --> 00:17:10,320

Le romantisme, lui, repose
sur les émotions, l'âme de l'artiste.

299

00:17:10,400 --> 00:17:11,640

Piè...

300

00:17:11,720 --> 00:17:15,920

... l'âme de l'artiste. Dis !
Tu as fini de parler ? Ça suffit.

301

00:17:17,040 --> 00:17:19,760

Comme je disais, le romantisme
célèbre la nature humaine.

302

00:17:19,840 --> 00:17:20,720

Pietro ?

303

00:17:22,640 --> 00:17:24,480

T'inquiète, je vais arranger ça.

304

00:17:30,440 --> 00:17:32,160

PIETRO : PAC, ME LÂCHE PAS !

305

00:17:32,240 --> 00:17:34,320

GIULIO : DÉSOLÉ, JE PEUX PAS VENIR

306

00:17:34,400 --> 00:17:36,640

- PIETRO : ALLEZ !
- GIULIO : ARIANNA VA ME TUER

307

00:17:36,720 --> 00:17:38,720

PIETRO : TU ME SERAS REDEVABLE À VIE !

308

00:17:40,080 --> 00:17:41,400

Bonjour, messieurs.

309

00:17:41,480 --> 00:17:44,200

Notre équipe cherche de nouveaux talents.

310

00:17:44,280 --> 00:17:47,880

Si vous passez ces sélections,
vous pourrez rejoindre la Stella Marina.

311

00:17:47,960 --> 00:17:48,880

Donnez tout.

312

00:17:48,960 --> 00:17:51,840

Bien sûr, il y a un mec de Marina Grande.

313

00:17:52,360 --> 00:17:54,320

On sait que vous êtes très bons.

314

00:17:54,400 --> 00:17:56,520

Sinon, vous ne seriez pas là.

315

00:17:57,560 --> 00:18:00,720

Mais malheureusement, il ne reste
qu'une place chez les juniors.

316

00:18:02,360 --> 00:18:05,320

On va commencer par des un-contre-un.

317

00:18:05,840 --> 00:18:09,200

Jouez avec fairplay
et un maximum de lucidité.

318

00:18:11,040 --> 00:18:13,120

Je suis Emma, votre entraîneuse.

319

00:18:16,800 --> 00:18:17,920

Vas-y, Pietro !

320

00:18:19,880 --> 00:18:20,720

Isa !

321

00:18:21,440 --> 00:18:23,160

Je peux toujours compter sur elle.

322

00:18:24,720 --> 00:18:25,720

Prêts ?

323

00:18:26,240 --> 00:18:28,240

Formez des binômes, on va commencer.

324

00:18:31,240 --> 00:18:32,560

On se met ensemble ?

325

00:18:42,720 --> 00:18:44,440

Allez, Pietro. Concentre-toi.

326

00:18:48,680 --> 00:18:51,200

Encore. Mets-y de l'énergie, allez !

327

00:18:58,040 --> 00:18:58,880

Bien.

328

00:19:06,720 --> 00:19:07,560

Allez !

329

00:19:12,320 --> 00:19:13,400

Recommence.

330

00:19:25,520 --> 00:19:26,400
Bien.

331
00:19:30,120 --> 00:19:30,960
Vas-y, Roby.

332
00:19:41,360 --> 00:19:42,880
Oui, Roby, c'est bien.

333
00:19:51,760 --> 00:19:53,120
Joli.

334
00:19:55,600 --> 00:19:57,080
Allez, Roby.

335
00:20:10,560 --> 00:20:11,560
Tu es doué.

336
00:20:12,160 --> 00:20:13,000
Quoi ?

337
00:20:15,440 --> 00:20:16,480
Tu es doué.

338
00:20:20,440 --> 00:20:21,280
Merci.

339
00:20:21,920 --> 00:20:23,040
T'es pas mal non plus.

340
00:20:23,840 --> 00:20:24,680
Je suis sérieux.

341
00:20:25,520 --> 00:20:27,280
Tu m'as bien fait suer.

342
00:20:29,240 --> 00:20:30,440
Je m'appelle Roby.

343
00:20:33,960 --> 00:20:35,000
Pietro.

344
00:20:35,520 --> 00:20:37,280
Ta main aussi est pleine de sueur.

345
00:20:37,360 --> 00:20:39,560
Oui, mais c'est toi qui es nerveux.

346
00:20:40,160 --> 00:20:42,080
Ta copine aussi est nerveuse.

347
00:20:43,960 --> 00:20:46,880
- Ça lui tient à cœur, pas vrai ?
- C'est pas ma copine.

348
00:20:48,000 --> 00:20:48,840
Vraiment ?

349
00:20:50,240 --> 00:20:51,400
Encore mieux.

350
00:20:52,080 --> 00:20:54,800
Je ne veux pas me battre pour une fille.

351
00:20:54,880 --> 00:20:57,360
- Tu es bien sûr de toi.
- Absolument.

352
00:20:59,040 --> 00:21:02,200
Toi et moi, on est les meilleurs.
Je parie qu'on sera choisis.

353

00:21:02,800 --> 00:21:05,560
- Il n'y a qu'une place.
- Fais-moi confiance.

354

00:21:06,960 --> 00:21:07,800
Quant à elle...

355

00:21:08,840 --> 00:21:10,600
elle viendra nous encourager.

356

00:21:11,240 --> 00:21:12,480
Moi, plus que toi.

357

00:21:13,200 --> 00:21:15,680
Bravo, les garçons. Vous avez bien joué.

358

00:21:16,320 --> 00:21:18,240
Mais j'ai fait mon choix.

359

00:21:19,840 --> 00:21:21,200
Roby, bienvenue.

360

00:21:23,680 --> 00:21:24,840
Bien joué, les gars.

361

00:21:27,240 --> 00:21:28,440
Super essai.

362

00:21:28,960 --> 00:21:30,200
- Content ?
- Très.

363

00:21:32,360 --> 00:21:34,120
Mais si ça s'est bien passé,

364

00:21:34,200 --> 00:21:36,720
c'est parce que Pietro
est un excellent partenaire.

365

00:21:38,400 --> 00:21:40,120
Il devrait être retenu aussi.

366

00:21:40,200 --> 00:21:42,280
Bel esprit d'équipe, c'est bien.

367

00:21:44,360 --> 00:21:46,680
Pietro s'est bien débrouillé aussi.

368

00:21:49,720 --> 00:21:50,560
C'est d'accord.

369

00:21:51,440 --> 00:21:52,560
Je te prends à l'essai.

370

00:21:53,760 --> 00:21:55,240
On se voit à l'entraînement.

371

00:21:57,760 --> 00:21:59,000
J'y crois pas.

372

00:21:59,080 --> 00:22:01,720
J'ai une dette envers
un mec de Marina Grande.

373

00:22:02,640 --> 00:22:04,960
Je vous préviens, ce sera difficile.

374

00:22:05,040 --> 00:22:06,520
On est une vraie équipe.

375

00:22:06,600 --> 00:22:09,600

Jouer, ça se mérite.
Être bon ne suffit pas.

376

00:22:09,680 --> 00:22:12,840

J'exige de l'implication
et de la discipline. Compris ?

377

00:22:13,360 --> 00:22:14,560

Oui.

378

00:22:15,280 --> 00:22:16,680

Parfait, beau travail.

379

00:22:16,760 --> 00:22:18,000

- Merci.

- Merci.

380

00:22:26,200 --> 00:22:27,560

- Alors ?

- Désolée.

381

00:22:27,640 --> 00:22:29,720

- Pourquoi ? J'ai été pris.

- Vraiment ?

382

00:22:29,800 --> 00:22:32,280

- Oui.

- Vous êtes pris tous les deux ?

383

00:22:32,360 --> 00:22:34,960

- Oui.

- Super ! Je suis contente pour vous.

384

00:22:36,280 --> 00:22:38,120

- Moi, c'est Roby.

- Isabel.

385

00:22:39,480 --> 00:22:41,280
- On se voit à l'école ?
- Avec plaisir.

386
00:22:42,440 --> 00:22:45,080
- Et toi, à l'entraînement ?
- Oui.

387
00:22:49,280 --> 00:22:51,400
Tu as fait bonne impression.

388
00:22:51,480 --> 00:22:52,360
Comment ça ?

389
00:22:52,440 --> 00:22:53,400
Tu sais bien.

390
00:22:53,480 --> 00:22:55,920
- Non, je ne sais pas.
- Tu sais que si.

391
00:22:56,480 --> 00:22:58,360
- Non, c'est faux.
- Si.

392
00:23:01,760 --> 00:23:04,160
JEUDI

393
00:23:12,200 --> 00:23:13,640
Salut, Pietro.

394
00:23:14,600 --> 00:23:16,160
- Salut.
- Ça va ?

395
00:23:16,680 --> 00:23:18,200
Bien, merci, et toi ?

396

00:23:18,280 --> 00:23:19,280
Bien aussi.

397

00:23:20,280 --> 00:23:24,280
Tu sais que ma mère ne parle
que de toi depuis des jours ?

398

00:23:24,360 --> 00:23:26,960
Et de ton intégration
dans la Stella Marina.

399

00:23:27,600 --> 00:23:29,760
J'espère qu'elle veut pas me virer !

400

00:23:29,840 --> 00:23:32,960
Crois-moi,
elle est plus stricte comme mère.

401

00:23:33,040 --> 00:23:35,760
Elle a la hargne, je l'aime bien.

402

00:23:36,360 --> 00:23:37,800
J'échange quand tu veux.

403

00:23:37,880 --> 00:23:40,160
Tu dis ça mais tu connais pas mes parents.

404

00:23:44,200 --> 00:23:47,040
Tu sais, si un de ces quatre,

405

00:23:47,120 --> 00:23:48,080
je ne sais pas,

406

00:23:48,160 --> 00:23:51,320
tu veux fuir tes parents avec moi,

appelle-moi.

407

00:23:51,400 --> 00:23:52,600

- Vraiment ?

- Oui.

408

00:23:59,080 --> 00:24:01,680

J'ai pris ma décision,
je vais larguer Arianna.

409

00:24:02,560 --> 00:24:03,480

Quoi ?

410

00:24:06,120 --> 00:24:07,120

Elle va te tuer.

411

00:24:09,640 --> 00:24:11,160

Les gens changent.

412

00:24:11,240 --> 00:24:14,000

Et tout le monde n'aime pas
la danse caribéenne.

413

00:24:14,080 --> 00:24:17,400

Clairement, je suis mieux célibataire.

414

00:24:17,880 --> 00:24:19,920

Tu étais donc sérieux l'autre jour.

415

00:24:20,440 --> 00:24:24,040

Si c'est ce que tu ressens,
tu devrais lui dire.

416

00:24:24,800 --> 00:24:26,160

Oui, mais comment ?

417

00:24:26,880 --> 00:24:27,720
Merci.

418
00:24:28,640 --> 00:24:30,320
Arianna t'écouterà.

419
00:24:30,840 --> 00:24:32,080
C'est pas Livia.

420
00:24:35,480 --> 00:24:36,960
Je suis désolé pour vous deux.

421
00:24:38,040 --> 00:24:40,960
- Ne t'inquiète pas.
- Et la soirée, au fait ?

422
00:24:41,680 --> 00:24:43,560
Ça peut peut-être vous réconcilier ?

423
00:24:43,640 --> 00:24:44,720
Tu crois ?

424
00:24:45,720 --> 00:24:49,840
C'est un endroit tranquille,
avec une ambiance décontractée.

425
00:24:53,000 --> 00:24:55,560
D'accord, voilà ce qu'on va faire :

426
00:24:57,520 --> 00:24:59,520
tu parles à Arianna, et je parle à Livia.

427
00:25:00,640 --> 00:25:01,920
Ça marche.

428
00:25:02,000 --> 00:25:03,400

- D'accord ?
- Mate ça.

429
00:25:07,320 --> 00:25:09,760
Pile entre les yeux !

430
00:25:13,600 --> 00:25:15,120
Encore un pari avec Giulio.

431
00:25:16,120 --> 00:25:17,320
Croisons les doigts.

432
00:25:23,320 --> 00:25:26,200
VENDREDI

433
00:25:28,600 --> 00:25:31,000
Et si je portais ça ce soir ?

434
00:25:32,240 --> 00:25:33,560
C'est magnifique.

435
00:25:33,640 --> 00:25:35,440
Sûre ? C'est pas trop voyant ?

436
00:25:35,520 --> 00:25:38,000
- Non, pourquoi ?
- Attends. Isa !

437
00:25:38,080 --> 00:25:42,360
Cette robe te paraît bien
pour ce soir, ou ça fait trop ?

438
00:25:42,440 --> 00:25:44,000
Non, elle est jolie.

439
00:25:44,080 --> 00:25:46,320

- Tu vas être superbe.
- D'accord.

440
00:25:47,560 --> 00:25:48,800
C'est Manuel.

441
00:25:48,880 --> 00:25:51,960
Plutôt coriace, ce Manuel,
pour un béguin de vacances.

442
00:25:52,480 --> 00:25:53,760
Il est trop beau, regarde.

443
00:25:54,560 --> 00:25:56,800
- Mignon.
- Vous n'êtes pas juste amis ?

444
00:25:57,920 --> 00:25:58,760
Pour l'instant.

445
00:26:00,840 --> 00:26:01,680
Livia.

446
00:26:03,040 --> 00:26:03,920
Oui ?

447
00:26:04,000 --> 00:26:06,760
On va tous à la soirée ensemble.
Tu viens ?

448
00:26:06,840 --> 00:26:10,920
En fait, j'ai dit à Katia
que je l'aiderais avec les préparatifs...

449
00:26:11,000 --> 00:26:12,840
Bien. On se voit là-bas, alors ?

450

00:26:12,920 --> 00:26:14,040

Oui.

451

00:26:14,120 --> 00:26:16,680

Ça abîme pas les cheveux,
les colorations ?

452

00:26:17,200 --> 00:26:20,080

C'est pas grave, je prends le risque.
J'aime bien.

453

00:26:20,160 --> 00:26:23,680

Mais c'est pas mal, hein.

454

00:26:24,280 --> 00:26:27,000

- Je vois, vous préférez avant.
- Non.

455

00:26:27,080 --> 00:26:28,720

Non, pas du tout.

456

00:26:28,800 --> 00:26:31,480

Ça fait juste bizarre de te voir en bleu.

457

00:26:31,560 --> 00:26:32,440

Un peu.

458

00:26:32,520 --> 00:26:33,800

Oui, c'est tout.

459

00:26:33,880 --> 00:26:37,800

Vous feriez bien de vous y faire,
ce sera comme ça toute l'année.

460

00:26:38,960 --> 00:26:40,080

D'accord.

461

00:26:52,000 --> 00:26:53,760

- Tu entends la musique ?

- Oui.

462

00:26:53,840 --> 00:26:57,520

- J'ai envie de danser !

- On voit déjà les décorations.

463

00:26:57,600 --> 00:26:59,360

Au fait, où est Silverio ?

464

00:26:59,440 --> 00:27:02,880

- Il rate toutes les soirées.

- T'as pas peur de tomber, en talons ?

465

00:27:03,920 --> 00:27:05,400

Le son est super fort.

466

00:27:07,960 --> 00:27:09,160

Il y a une pancarte.

467

00:27:16,320 --> 00:27:18,880

"Interdit aux gens de Marina Piccola."

468

00:27:18,960 --> 00:27:20,440

Un coup de Katia.

469

00:27:20,520 --> 00:27:21,400

J'y crois pas.

470

00:27:21,480 --> 00:27:24,160

- C'est abusé, même venant d'elle.

- Je rêve.

471

00:27:24,240 --> 00:27:25,800

Qui ferait un truc pareil ?

472

00:27:34,640 --> 00:27:35,880

Ah, c'est vous.

473

00:27:36,480 --> 00:27:37,320

Je vois.

474

00:27:37,400 --> 00:27:39,760

- C'est quoi, ça ?

- Vous savez pas lire ?

475

00:27:39,840 --> 00:27:41,120

Pour qui tu te prends ?

476

00:27:42,080 --> 00:27:43,240

C'est quoi, cette tenue ?

477

00:27:45,720 --> 00:27:48,320

- C'est déjà Halloween ?

- C'est quoi, ton souci ?

478

00:27:48,400 --> 00:27:50,920

- Katia, arrête.

- T'as pas honte ?

479

00:27:51,000 --> 00:27:54,280

On a payé, alors laissez-nous entrer.

480

00:27:54,360 --> 00:27:55,480

- Au moins.

- Oui.

481

00:27:55,560 --> 00:27:57,480

- C'est une honte.

- Grave.

482

00:27:57,560 --> 00:27:59,880

- T'es sérieuse ?
- Tu délires ?

483

00:27:59,960 --> 00:28:02,000

- À la porte ?
- Tout compte fait,

484

00:28:03,400 --> 00:28:06,440

on veut pas spécialement
traîner avec des gens comme vous.

485

00:28:09,600 --> 00:28:10,960

Faut se détendre.

486

00:28:13,760 --> 00:28:15,040

C'était une blague !

487

00:28:15,120 --> 00:28:16,240

C'était pas drôle.

488

00:28:16,320 --> 00:28:17,160

Entrez.

489

00:28:18,480 --> 00:28:20,040

Voir ce qu'est une vraie soirée.

490

00:28:22,280 --> 00:28:25,200

Si on y va,
ce sera comme ça toute la soirée.

491

00:28:25,760 --> 00:28:29,360

Je ne veux pas
lui donner cette satisfaction.

492

00:28:29,440 --> 00:28:30,960

- Moi non plus.
- Pareil.

493
00:28:31,040 --> 00:28:31,920
Moi non plus.

494
00:28:32,600 --> 00:28:35,000
- Va chercher Livia.
- T'as besoin d'elle ?

495
00:28:35,880 --> 00:28:39,080
Tu entres ou tu restes dehors ?
Je m'impatiente, là.

496
00:28:47,640 --> 00:28:48,480
Dehors.

497
00:28:48,560 --> 00:28:49,400
Oui.

498
00:28:49,920 --> 00:28:51,760
Tant pis pour vous, tant mieux pour moi.

499
00:28:55,600 --> 00:28:57,840
On trouvera bien un truc à faire.

500
00:29:00,520 --> 00:29:02,080
ISABEL ENVOIE SA GÉOLOCALISATION

501
00:29:02,160 --> 00:29:04,760
LIVIA, TU NOUS REJOINS ?
ON T'EXPLIQUERA...

502
00:29:12,160 --> 00:29:13,160
Ouah.

503

00:29:13,240 --> 00:29:14,960
AU FEU DE JOIE

504
00:29:15,040 --> 00:29:17,080
- Ouah !
- Tu vois ? Bianca !

505
00:29:17,160 --> 00:29:18,680
Bienvenue au Feu de Joie !

506
00:29:20,240 --> 00:29:23,440
- Tant pis pour la soirée de Katia.
- Giulio, tu m'aides ?

507
00:29:23,520 --> 00:29:27,000
Il devrait y avoir
une enceinte pour la musique.

508
00:29:28,640 --> 00:29:30,760
- Je peux ?
- Bien sûr, prends-le.

509
00:29:30,840 --> 00:29:33,080
- Tu es sûre qu'on peut ?
- Oui, vas-y.

510
00:29:33,160 --> 00:29:36,200
- Tatie sera pas fâchée ?
- Non, cadeau de la maison.

511
00:29:36,720 --> 00:29:37,960
Merci, tatie !

512
00:29:38,680 --> 00:29:40,960
- Passe les boissons.
- Tiens.

513

00:29:41,040 --> 00:29:43,200
- Voilà.
- Attends, je vais t'aider.

514
00:29:43,280 --> 00:29:44,320
Désolée.

515
00:29:44,880 --> 00:29:46,240
- Tiens.
- Merci.

516
00:29:46,320 --> 00:29:47,760
- Merci.
- Allons nous poser.

517
00:29:47,840 --> 00:29:49,880
Et si on rassemblait les tables ?

518
00:29:53,320 --> 00:29:54,440
Passe-nous un truc.

519
00:29:54,520 --> 00:29:55,760
ILE DE PERSE ET ARCHIPEL

520
00:29:58,920 --> 00:30:01,280
- Descends des chaises.
- Rapprochez les tables.

521
00:30:01,360 --> 00:30:03,480
Je veux que tu t'éclates
ce soir, Mirketto.

522
00:30:03,560 --> 00:30:05,160
Qui a la meilleure playlist ?

523
00:30:05,240 --> 00:30:06,440
Toi, évidemment.

524

00:30:07,120 --> 00:30:09,920
- Et la musique ?
- Mets pas un truc déprimant.

525

00:30:10,000 --> 00:30:11,760
Un peu de hip-hop ?

526

00:30:11,840 --> 00:30:14,600
Avec ça, on pourra jouer
sur la plage plus tard.

527

00:30:14,680 --> 00:30:15,600
Bonne idée.

528

00:30:18,440 --> 00:30:19,680
Bon, d'accord.

529

00:30:21,680 --> 00:30:23,840
Ton bar est vraiment super.

530

00:30:23,920 --> 00:30:26,360
C'est pas le mien,
mais celui de mes mères.

531

00:30:27,040 --> 00:30:28,920
Beau travail de rénovation.

532

00:30:29,000 --> 00:30:30,080
Oui, c'est super.

533

00:30:30,840 --> 00:30:32,400
Des nouvelles de Livia ?

534

00:30:32,480 --> 00:30:34,280
Coche grise, elle a rien reçu.

535

00:30:35,360 --> 00:30:36,280
Giulio ?

536

00:30:37,520 --> 00:30:38,360
Alors ?

537

00:30:40,000 --> 00:30:41,840
On va faire un tour ?

538

00:30:43,280 --> 00:30:45,160
Vas-y.

539

00:30:45,240 --> 00:30:47,720
En vérité, moi aussi je dois te parler.

540

00:30:47,800 --> 00:30:49,000
D'accord, allons-y.

541

00:30:50,640 --> 00:30:53,880
- On danse, les gars ?
- Oui, allez.

542

00:31:02,960 --> 00:31:05,640
Tu te souviens
du pique-nique sur la plage ?

543

00:31:06,360 --> 00:31:07,880
Comment l'oublier ?

544

00:31:07,960 --> 00:31:11,160
Ouais. Moi aussi, j'y ai souvent repensé.

545

00:31:12,160 --> 00:31:15,240
Ce jour-là, je pensais
avoir trouvé un véritable ami.

546

00:31:16,640 --> 00:31:18,800
C'est ce que tu es pour moi,

547

00:31:18,880 --> 00:31:20,520
et tu le seras toujours.

548

00:31:21,120 --> 00:31:22,040
Je comprends pas.

549

00:31:23,240 --> 00:31:25,760
Je doute
qu'on soit faits l'un pour l'autre.

550

00:31:26,320 --> 00:31:28,880
On a essayé, mais...

551

00:31:29,800 --> 00:31:32,560
on est peut-être
plus faits pour être amis.

552

00:31:33,320 --> 00:31:34,320
Mais...

553

00:31:34,400 --> 00:31:37,360
Je sais que ça fait mal à entendre.

554

00:31:37,440 --> 00:31:40,440
Et si tu penses
que je suis trop bien pour toi,

555

00:31:40,920 --> 00:31:42,360
tu n'as pas tort.

556

00:31:42,440 --> 00:31:43,600
Mais c'est la vie.

557

00:31:45,520 --> 00:31:48,920
J'espère qu'un jour, tu comprendras.
Tu me pardonneras, même.

558

00:31:50,480 --> 00:31:52,360
Tu voulais me dire quoi, toi ?

559

00:31:53,960 --> 00:31:55,720
En fait, j'ai oublié.

560

00:31:55,800 --> 00:31:58,920
Retournons voir ce que font les autres.

561

00:31:59,000 --> 00:31:59,840
D'accord.

562

00:32:03,720 --> 00:32:04,600
Alors ?

563

00:32:05,120 --> 00:32:06,080
Elle m'a largué.

564

00:32:06,160 --> 00:32:08,640
Pourquoi on n'a pas apporté de guimauves ?

565

00:32:08,720 --> 00:32:09,560
C'est clair.

566

00:32:09,640 --> 00:32:10,840
- Quoi ?
- On chante ?

567

00:32:10,920 --> 00:32:12,560
- Un classique.
- Vraiment ?

568

00:32:12,640 --> 00:32:14,120
Tant mieux, non ?

569

00:32:15,080 --> 00:32:17,640
Pas vraiment, je suis un peu contrarié.

570

00:32:18,800 --> 00:32:20,520
Allez, arrête.

571

00:32:22,320 --> 00:32:25,160
Alors, vous avez choisi une chanson ?

572

00:32:25,240 --> 00:32:28,320
- En fait, j'en ai une.
- On t'écoute.

573

00:32:29,120 --> 00:32:32,240
Si tu m'as vu pleurer

574

00:32:33,080 --> 00:32:37,040
Tu sauras
Que ce n'était qu'une illusion

575

00:32:37,120 --> 00:32:43,880
J'essayais juste
l'eau de mer de mes yeux

576

00:32:44,520 --> 00:32:49,600
Parce que parfois
Pour aller de l'avant, tu sais

577

00:32:49,680 --> 00:32:51,680
De l'avant, tu sais

578

00:32:51,760 --> 00:32:54,960

Il faut savoir renoncer

579

00:32:55,040 --> 00:32:58,880
Aux vieux souvenirs

580

00:32:59,600 --> 00:33:03,560
Tu me demandes comment je vais
Mais je ne te le dirai pas

581

00:33:03,640 --> 00:33:07,280
Notre jeu préféré était
Le roi du silence

582

00:33:07,360 --> 00:33:09,680
Comme deux tueurs en série

583

00:33:10,320 --> 00:33:13,080
En plein interrogatoire

584

00:33:14,480 --> 00:33:15,840
À qui vas-tu révéler...

585

00:33:15,920 --> 00:33:16,920
Il était temps !

586

00:33:17,000 --> 00:33:18,440
Tous tes secrets ?

587

00:33:18,520 --> 00:33:22,240
Ton nom est toujours
mon mot de passe Wi-Fi

588

00:33:23,560 --> 00:33:25,600
J'ignore si tu le sais

589

00:33:27,040 --> 00:33:30,280

Ne pleure pas

590

00:33:30,360 --> 00:33:33,600

Et ne sois pas trop fâchée

591

00:33:33,680 --> 00:33:37,440

On se connaît trop bien

592

00:33:37,520 --> 00:33:40,360

Depuis l'école primaire

593

00:33:41,120 --> 00:33:44,520

J'écrivais tous mes secrets

594

00:33:44,600 --> 00:33:48,000

Au crayon blanc dans mon journal intime

595

00:33:48,080 --> 00:33:52,320

En attendant que tu viennes

Les colorier

596

00:33:52,400 --> 00:33:55,840

Et je te jure que j'attends toujours

597

00:33:55,920 --> 00:33:58,200

Oh, oh, oh

598

00:33:58,280 --> 00:33:59,480

Oh

599

00:34:00,320 --> 00:34:02,320

Bravo !

600

00:34:02,400 --> 00:34:04,320

- Bravo !

- C'était génial !

601

00:34:06,520 --> 00:34:08,640
J'ai atterri dans une super classe.

602

00:34:08,720 --> 00:34:10,000
Répète ?

603

00:34:10,080 --> 00:34:11,520
Tu étais où, Livia ?

604

00:34:11,600 --> 00:34:13,320
Je vous attendais à la soirée.

605

00:34:13,840 --> 00:34:15,240
Qu'est-ce qui s'est passé ?

606

00:34:15,320 --> 00:34:17,120
Katia a collé une pancarte :

607

00:34:17,640 --> 00:34:19,720
"Interdit aux gens de Marina Piccola."

608

00:34:19,800 --> 00:34:20,720
Une pancarte ?

609

00:34:21,400 --> 00:34:22,880
C'est pas vrai.

610

00:34:22,960 --> 00:34:24,600
- Si.
- Si, on l'a tous vue.

611

00:34:25,120 --> 00:34:27,240
Elle m'a dit que vous vouliez pas entrer.

612

00:34:27,320 --> 00:34:30,160
Tu y serais allée,
toi, malgré la pancarte ?

613

00:34:31,080 --> 00:34:34,320
Je sais pas. Ça devait être
une blague, il fallait l'ignorer.

614

00:34:34,400 --> 00:34:37,200
Je connais Katia mieux que toi,
fais-moi confiance.

615

00:34:37,960 --> 00:34:40,160
Vous avez pas passé tout un été ensemble.

616

00:34:40,240 --> 00:34:42,200
Bref, on se fiche de Katia !

617

00:34:43,280 --> 00:34:44,240
Pensons à nous.

618

00:34:45,360 --> 00:34:48,840
On sera tous séparés l'an prochain,
chacun dans son lycée.

619

00:34:49,640 --> 00:34:51,320
Je ne préfère pas y penser.

620

00:34:51,400 --> 00:34:53,280
- Moi non plus.
- Bon sang, les gars.

621

00:34:54,280 --> 00:34:56,200
Pourquoi doit-on faire des choses

622

00:34:56,720 --> 00:34:58,320
qu'on ne veut pas faire ?

623

00:35:01,280 --> 00:35:03,000
Mais l'an dernier,

624

00:35:03,080 --> 00:35:05,920
on n'aurait jamais cru
qu'on serait tous réunis.

625

00:35:06,000 --> 00:35:06,840
Et pourtant...

626

00:35:06,920 --> 00:35:09,320
Mais c'est différent cette fois.

627

00:35:09,960 --> 00:35:10,960
Un peu, oui.

628

00:35:11,040 --> 00:35:12,840
Mais on n'a pas changé.

629

00:35:15,760 --> 00:35:17,320
J'ai une idée.

630

00:35:17,400 --> 00:35:19,200
- C'est-à-dire ?
- Comment ça ?

631

00:35:20,640 --> 00:35:23,320
Et si on s'inscrivait tous au même lycée ?

632

00:35:23,400 --> 00:35:25,680
- Quoi ?
- Tu plaisantes ?

633

00:35:25,760 --> 00:35:26,800
- Non.

- Jamais !

634

00:35:26,880 --> 00:35:29,400
On serait tous dans la même classe.

635

00:35:29,480 --> 00:35:31,960
- Sérieux ?
- T'es dingue.

636

00:35:32,040 --> 00:35:33,280
Ça va pas ?

637

00:35:33,360 --> 00:35:35,240
Je suis très sérieux.

638

00:35:35,320 --> 00:35:37,760
Comment tu peux dire ça sérieusement ?

639

00:35:37,840 --> 00:35:39,160
Je ne comprends pas.

640

00:35:39,240 --> 00:35:42,360
Quand bien même, j'irai
que dans un lycée option latin-grec.

641

00:35:42,440 --> 00:35:44,560
- Je vous l'ai déjà dit.
- Sérieux...

642

00:35:44,640 --> 00:35:46,600
Personne ne ferait ça.

643

00:35:46,680 --> 00:35:48,040
Personne ne l'a jamais fait.

644

00:35:48,120 --> 00:35:50,640

Encore mieux : on sera les premiers.

645

00:35:51,960 --> 00:35:54,760

Je sais déjà que mon père n'acceptera pas.

646

00:35:55,440 --> 00:35:57,760

Mais ce serait cool, quand même.

647

00:35:57,840 --> 00:35:59,640

Étudions tous l'informatique.

648

00:35:59,720 --> 00:36:01,080

- Non !

- L'informatique ?

649

00:36:01,160 --> 00:36:02,360

C'est de la folie.

650

00:36:02,440 --> 00:36:05,280

On n'arrivera jamais
à s'accorder sur une école.

651

00:36:05,360 --> 00:36:07,880

Et le lycée scientifique
de Marina Grande ?

652

00:36:07,960 --> 00:36:09,040

Parfait.

653

00:36:09,120 --> 00:36:12,640

À ce stade, ce qui compte,
c'est qu'on soit ensemble.

654

00:36:12,720 --> 00:36:13,920

Exactement.

655

00:36:14,480 --> 00:36:15,920
Pourquoi on essaie pas ?

656

00:36:20,280 --> 00:36:21,120
C'est vrai.

657

00:36:22,280 --> 00:36:24,040
- C'est de la folie.
- Un peu.

658

00:36:24,760 --> 00:36:25,600
Légèrement.

659

00:36:26,480 --> 00:36:29,000
Mais pensez deux secondes

660

00:36:29,080 --> 00:36:32,480
à tout ce qu'on a appris
en passant nos journées ensemble.

661

00:36:34,800 --> 00:36:36,440
N'est-ce pas aussi important

662

00:36:36,520 --> 00:36:39,040
que ce qu'on apprend
dans les manuels scolaires ?

663

00:36:41,520 --> 00:36:42,760
Moi, je pense que si.

664

00:36:44,200 --> 00:36:46,160
C'est de la folie.

665

00:36:46,240 --> 00:36:48,080
- Ouais.
- Ouais.

666
00:36:48,160 --> 00:36:49,000
Vraiment.

667
00:36:49,080 --> 00:36:53,000
Et c'est probablement
une chose que personne ne ferait.

668
00:36:55,520 --> 00:36:56,720
Mais on est la 3ème D.

669
00:36:58,000 --> 00:37:00,400
La troisième D compte bien rester !

670
00:37:00,480 --> 00:37:03,280
La troisième D compte bien rester !

671
00:37:03,360 --> 00:37:05,880
La troisième D compte bien rester !

672
00:37:05,960 --> 00:37:09,080
La troisième D compte bien rester !

673
00:37:09,160 --> 00:37:10,880
Ce serait trop cool.

674
00:37:11,400 --> 00:37:12,360
Non, les gars.

675
00:37:12,440 --> 00:37:14,720
C'est de la folie.
Vous le savez, j'espère ?

676
00:37:14,800 --> 00:37:16,240
- Oui, mais...
- Ouais.

677

00:37:16,320 --> 00:37:18,880
Pietro avait raison pour le sit-in.

678

00:37:21,400 --> 00:37:22,880
Il a peut-être encore raison.

679

00:37:23,560 --> 00:37:24,800
Faisons un pacte.

680

00:37:24,880 --> 00:37:27,720
On va tous au lycée scientifique
pour rester ensemble.

681

00:37:28,360 --> 00:37:30,200
C'est dingue, mais je suis partant.

682

00:37:31,960 --> 00:37:33,400
Au pacte du feu ?

683

00:37:42,320 --> 00:37:44,480
Au pacte du feu !

684

00:37:45,320 --> 00:37:46,560
J'y crois pas.

685

00:37:46,640 --> 00:37:48,440
J'ai aussi juré pour Silverio.

686

00:38:10,680 --> 00:38:11,640
- Ciao !
- Ciao.

687

00:38:11,720 --> 00:38:13,320
- Bonne nuit.
- Salut.

688

00:38:14,960 --> 00:38:16,960

- On y va aussi ?
- Ouais, il est tard.

689

00:38:17,600 --> 00:38:18,960

- Salut !
- Salut.

690

00:38:21,480 --> 00:38:24,440

- Je range ça où ?
- Tu peux le poser là.

691

00:38:25,600 --> 00:38:29,120

C'est gentil de rester
pour m'aider à ranger.

692

00:38:29,200 --> 00:38:30,720

Pas de problème.

693

00:38:30,800 --> 00:38:34,040

Comme ça, tu pourras
vanter mes mérites à ta mère.

694

00:38:34,560 --> 00:38:36,560

Bien sûr, compte sur moi.

695

00:38:37,400 --> 00:38:40,440

Ma mère dit toujours
que je lui cause des ennuis.

696

00:38:40,520 --> 00:38:44,160

Tu sais, ma proposition
de s'enfuir ensemble tient toujours.

697

00:38:44,680 --> 00:38:45,960

J'y songerai peut-être.

698

00:38:46,600 --> 00:38:48,280
Ça, tu le ranges là aussi ?

699

00:38:59,200 --> 00:39:00,320
Attends, Livia !

700

00:39:03,600 --> 00:39:04,640
Livia !

701

00:39:18,080 --> 00:39:19,000
Et maintenant ?

702

00:39:20,360 --> 00:39:25,280
AG3NDA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.